

# SOMMAIRE

Présentation

V - VI

Sommaire

VII - VIII

## A LINGUA FRANCA

Keith Whinnom

The Context and Origins of Lingua Franca

3 - 18

## B UN PASSÉ CRÉOLE DES LANGUES EUROPÉENNES?

C.-J.N. Bailey / Karl Maroldt

The French Lineage of English

21 - 53

Beatrice L. Hall / R.M.R. Hall / Martin D. Pam

The Staging of the Development of English Phonology 1600 - 1700: Some Creole Evidence Concerning /ng/

55 - 80

X Brigitte Schlieben-Lange

L'origine des langues romanes - Un cas de créolisation?

81 - 101

---

## C LA GENÈSE DES PARLERS FRANCO-CRÉOLES

Albert Valdman

Créolisation sans pidgin: le système des déterminants du nom dans les parlers franco-créoles

105 - 136

X Annegret Bollée

Remarques sur la genèse des parlers créoles de l'Océan Indien

137 - 149

## D CHANGEMENTS SÉMANTIQUES ET SYNTAXIQUES

Carol H. Molony

Semantic Changes in Chabacano

153 - 166

Heidelberger Forschungsprojekt "Pidgin-Deutsch"

Transitional Grammars in the Acquisition of German by Spanish and Italian Workers

167 - 183

## E PROBLÈMES DE SOCIÉTÉS MULTILINGUES

Peter Stein

Problèmes liés à un parler créole dans une société  
multilingue: le cas de l'île Maurice 187 - 206

Aldo di Luzio

Maintien et changement de langue dans la commu-  
nauté romanche des Grisons 207 - 265

Bibliographie 267 - 285